



# Chelan-Douglas Health District

## NEWS RELEASE

\*\*\* For Immediate Release \*\*\*

**Date:** August 29, 2016  
**Contact:** Christal Eshelman  
**Phone:** (509) 886-6434  
**E-mail:** [christal.eshelman@cdhd.wa.gov](mailto:christal.eshelman@cdhd.wa.gov)

### Air Quality Advisory

#### Leavenworth, Peshastin, Cashmere, Wenatchee, and E. Wenatchee

The air quality monitors in the Leavenworth and Wenatchee area are currently registering as “Unhealthy for Sensitive People” and “Moderate” due to smoke from the Suncrest Fire. According to Department of Ecology the smoke is expected to continue to disperse throughout the day and re-build tonight, but to lower amounts. The Leavenworth and Wenatchee area is expected to have “Moderate” to “Unhealthy for Sensitive Groups” air quality through Wednesday.

Smoke conditions vary as fire activity and winds change and as smoke moves through the community. Individuals should take the following precautions if you are affected by the smoke:

- Check local air quality reports and listen to news or health warnings for your community.
- Avoid physical exertion.
- Stay indoors and keep indoor air as clean as possible. Take the following steps when indoors:
  - Keep windows and doors closed. If there is no air conditioning and it is too hot to keep windows and doors closed, consider leaving the area.
  - Run an air conditioner (if you have one), set it to re-circulate and close the fresh-air intake. Make sure to change the filter regularly.
  - Use a high-efficiency particulate air (HEPA) filter to reduce indoor air pollution.
  - Don't add indoor pollution. Don't use candles, fireplaces, or gas stoves. Don't vacuum, because vacuuming stirs up particles already inside your home. Don't smoke, because smoking puts even more pollution into the air.
  - Some room air cleaners can help remove smoke particles indoors. More information on air cleaners is available at: [www.arb.ca.gov/research/indoor/acdsumm.pdf](http://www.arb.ca.gov/research/indoor/acdsumm.pdf).
- If you must be outdoors during smoke events, wear an N-95 respirator mask.
- If you have asthma or other lung diseases, make sure you follow your doctor's directions about taking your medicines and follow your asthma management plan. Call your health care provider if your symptoms worsen.

Short-term symptoms from smoke exposure may include dizziness, headache, difficulty breathing, coughing, excessive phlegm, and nausea. For specific medical advice please contact your physician.

#### Resources

Chelan-Douglas Health District Air Quality and Fires Webpage: [www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov)

The latest air quality information is available from the Washington Smoke Information site at: [wasmoke.blogspot.com](http://wasmoke.blogspot.com).

To get updates on the Suncrest Fire, visit InciWeb at: [inciweb.nwcg.gov/incident/4998](http://inciweb.nwcg.gov/incident/4998).

**Chelan-Douglas Health District**  
**200 Valley Mall Parkway, East Wenatchee, WA, 98802 | (509) 886-6400 | [www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov)**  
Facebook.com/ChelanDouglasHD | @ChelanDouglasHD

*Always working for a safer and healthier Community*



# Chelan-Douglas Health District

## NEWS RELEASE

Category	Health Effects	General Precautions
<b>Good</b>	None	None
<b>Moderate</b>	People with pre-existing heart and lung diseases may begin to have breathing problems.	People with asthma, respiratory infection, diabetes, lung or heart disease, or have had a stroke should limit outdoor activities.
<b>Unhealthy for sensitive people</b>	Increasing likelihood of adverse health effects for those with pre-existing heart and lung diseases.	People with heart or lung disease, asthma, diabetes, infants, children, adults older than 65, pregnant women, or who have had a stroke should limit prolonged outdoor exertion.
<b>Unhealthy</b>	Increased aggravation of pre-existing heart and lung diseases and premature mortality among sensitive populations. Increasing adverse respiratory effects in general population.	Everyone should <i>limit</i> prolonged exertion. People with asthma, respiratory infection, diabetes, lung or heart disease, or have had a stroke, infants, children, pregnant women, and adults over 65 should limit time spent outdoors and <i>avoid</i> prolonged exertion.
<b>Very Unhealthy</b>	Significant aggravation of pre-existing heart and lung diseases and premature mortality among sensitive populations. Significant increase of adverse respiratory effects in the general population.	Everyone should stay indoors, do only light activities, and keep windows closed if it is not too hot. If you must be outdoors, wear an N-95 respirator mask. People with asthma, lung and heart disease, or have had a stroke should avoid any outdoor activity or relocate to a “clean-air” area.
<b>Hazardous</b>	Serious aggravation of pre-existing heart and lung diseases. Increased premature mortality among sensitive populations. Serious risk of adverse respiratory affects in the general population.	Everyone should avoid any outdoor exertion, remain indoors, or if possible relocate to a “clean-air” area. If you must be outdoors, wear an N-95 respirator mask.

Chelan-Douglas Health District  
 200 Valley Mall Parkway, East Wenatchee, WA, 98802 | (509) 886-6400 | [www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov)  
[Facebook.com/ChelanDouglasHD](https://www.facebook.com/ChelanDouglasHD) | [@ChelanDouglasHD](https://twitter.com/ChelanDouglasHD)

*Always working for a safer and healthier Community*



# Distrito de Salud de los Condados Chelan y Douglas

## Comunicado de Prensa

\*\*\* Para Publicación Inmediata \*\*\*

**Fecha:** agosto 29, 2016  
**Punto de contacto:** Maria Joya  
**Número telefónico:** (509) 886-6403  
**Correo electrónico:** [maria.joya@cdhd.wa.gov](mailto:maria.joya@cdhd.wa.gov)

### Aviso Acerca de la Calidad del Aire Leavenworth, Peshastin, Cashmere, Wenatchee y East Wenatchee

Los monitores en Leavenworth y Wenatchee actualmente registran la calidad de aire como "insalubre (no saludable) para las personas sensibles" y "moderado," debido al humo del incendio "Suncrest." Según el Departamento de Ecología (Department of Ecology), se espera que el humo continúe a dispersarse durante el día y reponerse durante la noche. Se espera que la calidad de aire en Leavenworth y Wenatchee esté entre "moderado" y "insalubre para las personas sensibles" hasta el miércoles.

Las personas deben tomar las siguientes precauciones si se ven afectados por el humo:

- Consulte los reportes locales acerca de la calidad del aire, y preste atención a las noticias y a los avisos de salud en su comunidad.
- Evite el esfuerzo físico.
- Quédese en casa o dentro otro edificio, y mantenga el aire interior lo más limpio posible. Siga los siguientes pasos cuando esté adentro:
  - Mantenga las ventanas y las puertas cerradas. Si no hay aire acondicionado y hace demasiado calor para mantener las ventanas y las puertas cerradas, considere irse del área hasta que mejoren las condiciones.
  - Prenda el acondicionador de aire (si lo tiene), pero cierre la toma/entrada de aire fresco y ajuste el sistema para recircular el aire. Asegúrese de cambiar el filtro regularmente.
  - Utilice un filtro HEPA para disminuir la contaminación del aire interior.
  - No añada a la contaminación del aire interior. No use velas, chimeneas o estufas de gas. No pase la aspiradora, porque la aspiradora puede agitar las partículas ya dentro de su casa. No fume, ya que el humo del cigarro pone aún más contaminación en el aire.
  - Algunos purificadores de aire pueden ayudar a eliminar las partículas de humo en el interior. Más información acerca de los purificadores/filtros de aire está disponible en: [www.arb.ca.gov/research/indoor/acdsumm.pdf](http://www.arb.ca.gov/research/indoor/acdsumm.pdf) (en inglés),
- Si tiene que estar afuera cuando hay humo, use una mascarilla respiratoria N-95.
- Si tiene asma u otras enfermedades pulmonares, asegúrese de seguir las instrucciones de su médico acerca de como tomar sus medicamentos y siga su plan para controlar el asma. Consulte su médico si sus síntomas empeoran.

Al corto plazo, los síntomas causadas por la exposición al humo pueden incluir mareos, dolor de cabeza, dificultad para respirar, tos, flema excesiva y náuseas. Para consejo médico específico, consulte su médico.

**Recursos** para más información:

Información actualizada acerca de la calidad de aire está disponible en el Sitio de Información de Humo de Washington en [wasmoke.blogspot.com](http://wasmoke.blogspot.com).

Para informes acerca del Incendio "Suncrest," visite <http://inciweb.nwccg.gov/incident/4998> (inglés).

Distrito de Salud de los Condados Chelan y Douglas  
200 Valley Mall Parkway, East Wenatchee, WA, 98802 | (509) 886-6400 | [www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov)

*Trabajando siempre para una comunidad más segura y saludable*



# Distrito de Salud de los Condados Chelan y Douglas

# Comunicado de Prensa

<b>Categoría</b>	<b>Efectos en la Salud</b>	<b>Precauciones Generales</b>
<b>Bueno</b>	Ninguna	Ninguna
<b>Moderado</b>	Las personas con enfermedades cardíacas y pulmonares pueden comenzar a tener dificultad de respirar.	Las personas con asma, infecciones respiratorias, diabetes, enfermedades pulmonares o cardíacas, o que han sufrido derrame cerebral deben limitar las actividades al aire libre.
<b>Insalubre (no saludable) para las personas sensibles</b>	Aumenta la probabilidad de efectos adversos para la salud para las personas con enfermedades cardíacas y pulmonares.	Las personas con enfermedades cardíacas o pulmonares, el asma, la diabetes, y los bebés, los niños, los adultos mayores de 65 años, y las mujeres embarazadas, o los que han sufrido un derrame cerebral deben limitar los esfuerzos prolongados al aire libre.
<b>Insalubre</b>	Aumento en síntomas de enfermedades cardíacas y pulmonares y la mortalidad prematura entre las poblaciones sensibles. Aumentan los efectos respiratorios adversos en la población general.	Todas las personas deben limitar el esfuerzo prolongado. Las personas con asma, infecciones respiratorias, diabetes, enfermedades pulmonares o cardíacas, o han tenido un derrame cerebral, los bebés y niños, y las mujeres embarazadas y adultos mayores de 65 años deben limitar el tiempo pasado al aire libre y evitar los esfuerzos prolongados.
<b>Muy Insalubre</b>	Empeoramiento significativo de las enfermedades cardíacas y pulmonares y la mortalidad prematura entre las poblaciones sensibles. Aumento significativo de efectos respiratorios adversos en la población general.	Todos deben de permanecer dentro de un edificio, hacer actividades livianas, y mantener las ventanas cerradas si no está demasiado caliente. Si tiene que estar al aire libre, use una mascarilla respiratoria N-95. Las personas con asma, enfermedades pulmonares y cardíacas, o que han sufrido un derrame cerebral deben evitar cualquier actividad al aire libre o trasladarse a una zona "de aire limpio".
<b>Peligroso</b>	Empeoramiento grave de enfermedades cardíacas y pulmonares. Aumenta la mortalidad prematura entre las poblaciones sensibles. Riesgo grave de dificultad de respiración en la población general.	Todos deben evitar cualquier esfuerzo afuera, permanecer en casa, o si es posible trasladarse a una zona "de aire limpio". Si tiene que estar afuera al aire libre, use una mascarilla respiratoria N-95.

**Distrito de Salud de los Condados Chelan y Douglas**  
 200 Valley Mall Parkway, East Wenatchee, WA, 98802 | (509) 886-6400 | [www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov)

*Trabajando siempre para una comunidad más segura y saludable*